

Chứng Nhân

Bản Tin Hàng Tuần • GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
12500 Patterson Avenue, Richmond, VA 23238 • Phone: 804-784-5450 • Fax: 804-784-9822

www.chungnhan.org • vietmartyrsrichmond@hotmail.com

Giờ Lễ • Ngày thường: 8:00 am • Cuối Tuần: Thứ Bảy: 8:00 pm, Chúa Nhật: 8:00 am, 10:30 am



14/2/2015 • Số 262

Chúa Nhật Thứ Nhất Mùa Chay Năm C

LỊCH PHỤNG VỤ

- **Thứ Hai** trong tuần 1 mùa chay ngày 15 tháng 2
Bài đọc: Lv 19, 1-2. 11-18
Đáp ca: Tv 18, 8. 9. 10. 15
Phúc âm: Mt 25, 31-46
- **Thứ Ba** trong tuần 1 mùa chay ngày 16 tháng 2
Bài đọc: Is 55, 10-11
Đáp ca: Tv 33, 4-5. 6-7. 16-17. 18-19
Phúc âm: Mt 6, 7-15
- **Thứ Tư** trong tuần 1 mùa chay ngày 17 tháng 2
Bài đọc: Gn 3, 1-10
Đáp ca: Tv 50, 3-4. 12-13. 18-19
Phúc âm: Lc 11, 29-32
- **Thứ Năm** trong tuần 1 mùa chay ngày 18 tháng 2
Bài đọc: Est C:12, 14-16, 23-25
Đáp ca: Tv 137, 1-2a. 2bc-3. 7c-8
Phúc âm: Mt 7, 7-12
- **Thứ Sáu** trong tuần 1 mùa chay ngày 19 tháng 2
Bài đọc: Ed 18, 21-28
Đáp ca: Tv 130, 1-2. 3-4ab. 4c-6. 7-8
Phúc âm: Mt 5, 20-26
- **Thứ Bảy** trong tuần 1 mùa chay ngày 20 tháng 2
Bài đọc: Đnl 26, 16-19
Đáp ca: Tv 118, 1-2. 4-5. 7-8
Phúc âm: Mt 5, 43-48
- **Chúa Nhật** thứ 2 mùa chay năm C ngày 21 tháng 2
Bài đọc I: St 15, 5-12. 17-18
Đáp ca: Tv 26, 1. 7-8a. 8b-9abc. 13-14
Bài đọc II: Pl 3, 17 - 4, 1
Phúc âm: Lc 9, 28b-36

THÔNG BÁO

Nghi thức xử dầu bệnh nhân

Nhân dịp cử hành ngày kính Đức Mẹ Lộ Đức và quốc tế bệnh nhân, giáo xứ sẽ có nghi thức xử dầu cho quý cụ cao niên và các bệnh nhân. Kính mời quý bốn đạo đón đưa quý Cụ và bệnh nhân đến nhà thờ để hiệp nguyện và cầu xin ơn chữa lành cho mọi người trong các thánh lễ cuối tuần Chúa Nhật ngày 14 tháng 2.

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Mừng Bồn Mạ

Vì lý do thời tiết, bồn mạ Đoàn Thiếu nhi Thánh thể Richmond đã dời ngày mừng kính thánh bồn mạ Gioan Boscô vào ngày 21 tháng 2, trong thánh lễ 10:30am. Theo thông lệ, Đoàn Thiếu nhi Thánh thể sẽ đảm trách các việc phụng vụ trong thánh lễ. Giáo xứ chân thành tri ân quý đoàn viên, phụ huynh và trợ tá. Nguyện xin Thánh Bồn Mạ chuyển cầu cùng Chúa cho các em thiếu nhi và quý thân hữu ngày càng trưởng thành trong đời sống đức tin và hăng say làm việc bác ái.

Nghi thức tuyển chọn dự tông

Chúa nhật ngày 21 tháng 2, giáo xứ trân trọng kính mời toàn thể dự tông, quý cha mẹ đỡ đầu, quý thầy cô tham dự nghi thức tuyển chọn tại nhà thờ chính tòa Thánh Tâm của giáo phận Richmond từ 2:00-3:00pm. Xin quý vị có mặt tại nhà thờ các thánh Tử đạo Việt Nam RVA lúc 1:00pm để cùng đi xe chung với nhau và tiết kiệm bãi đậu xe cho mọi người.

Tĩnh tâm mùa Chay 2016

Để cử hành mùa Chay và đón mừng đại lễ Phục sinh, nhà thờ tổ chức tĩnh tâm cho bốn đạo từ ngày 26 đến ngày 28 tháng 2 với chủ đề: **“Chúa Giêsu Kitô, Dung Mạ của lòng thương xót của Thiên Chúa trong Tin Mừng theo Thánh Luca”**, do cha Đaminh Trần Danh, dòng thánh Gioan Boscô giảng thuyết. Chương trình chi tiết như sau: tối thứ Sáu và thứ Bảy (ngày 26&27 tháng 2) dành cho người trưởng thành: 7:30-8:00pm: Kinh mân cô; 8:00-8:45pm: Giảng phòng; 8:45-9:00pm: sám hối cộng đồng; 9:00-10:00pm: cử hành bí tích hòa giải. Sáng thứ Bảy (ngày 27 tháng 2) dành cho thiếu nhi và giới trẻ: 9:30-10:00am: đón tiếp; 10:00-10:30: giảng phòng; 10:30-11:00am: Sám hối cộng đồng; 11:00-12:00pm: cử hành bí tích hòa giải. Ngoài ra, cha giảng phòng còn thuyết giảng trong các thánh lễ 8:00am và 10:30am sáng Chúa Nhật ngày 28 tháng 2; và buổi chiều dành riêng cho quý Sơ Dòng Con Đức Mẹ Vô Nhiễm Phú Xuân. Kính mời quý bốn đạo và các em thiếu nhi sắp xếp thời gian tham dự tĩnh tâm và cử hành bí

tích hòa giải trong mùa đại phúc này.

Thánh lễ hôn phối

Chúa Nhật ngày 14 tháng 2, lúc 2:00pm chiều, nhà thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam cử hành thánh lễ hôn phối cho anh chị **James Edward Bowry & Phạm Thị Minh Tâm**. Giáo xứ chúc mừng anh chị và hai gia đình thông gia. Nguyện xin tình yêu của Chúa Kitô luôn ở cùng gia đình anh chị hôm nay và mãi mãi.

Biên lai khai thuế 2015

Giáo xứ đã in biên lai khai thuế cho bốn đạo ngày 31 tháng 1 năm 2016. Các bao thư biên lai và thư cảm ơn được xếp theo thứ tự Alpha-bê tên gọi, và để tại tiền sảnh nhà thờ. Để điều chỉnh những sai sót về địa chỉ, tên người đóng góp, hoặc tổng số tiền đóng góp cho nhà thờ trong năm 2015, xin quý vị liên lạc với **văn phòng giáo xứ** và để lại lời nhắn ở số **804-972-0708**, hoặc gặp ban lễ tân sau các thánh lễ cuối tuần. Giáo xứ chân thành cảm ơn ban Tài chánh đã hoàn tất những biên lai khai thuế cho quý bốn đạo.

Nhóm trẻ “Youths Embracing Services” (YES) thu sản phẩm tái chế

Every time you use a #6 Rigid PLASTIC CUP, save it and drop it in the recycling bin at our church's hall to not only help keep the environment clean but also make a contribution to our church's building funds. Please let Nhi Nguyen know if you have any questions or concerns. Thank you!

Với ý thức làm sạch môi trường và đóng góp phúc lợi xây dựng giáo xứ, xin quý vị cộng tác với các bạn trẻ bằng cách thu gom các LY NHỰA #6 và bỏ vào thùng tái chế ở trong hội trường giáo xứ. Chân thành cảm ơn quý vị!

Gây quỹ từ thương hiệu Kroger

Bốn đạo được khuyến khích gây quỹ cho giáo xứ bằng cách trở thành khách hàng của thương hiệu Kroger, xin quý vị lấy đơn ghi danh để tại tiền sảnh nhà thờ, điền 4 thông tin sau: 1) tên đầy đủ, 2) địa chỉ nhà, 3) địa chỉ điện thư, 4) và

số điện thoại. Sau khi điền đủ thông tin, quý vị để lại mẫu đơn này tại tiền sảnh nhà thờ, giáo xứ sẽ ghi danh và gia hạn mỗi năm cho quý vị.

Gây quỹ từ thương hiệu “Smile.Amazon.com”

Bổn đạo mua hàng từ thương hiệu “Smile.Amazon.com” sẽ giúp giáo xứ hưởng lợi 0.5% giá trị sản phẩm, nhưng vẫn không bị tính thêm phí giá trị gia tăng. Khi mua hàng, quý vị nhập tên của giáo xứ là “Church of the Vietnamese Martyrs” bên cạnh dòng chữ “Supporting”. Những ai có cơ sở thương mại, xin vui lòng phổ biến thông tin này cho khách hàng giúp nhà thờ gây quỹ từ “Smile.Amazon.com”.

Thiện nguyện viên trường thánh Vinh Sơn Liêm

Thiện nguyện viên giúp việc Trường Thánh Vinh Sơn Liêm từ 1:30pm đến 2:00pm: Chúa Nhật 14 tháng 2 là chị Nguyệt Kha và anh Phan Duy Linh. Chúa Nhật 21 tháng 2 là chị Nguyệt Kha và chị Nguyễn Phi Yên. Để thi hành bổn phận của phụ huynh đối với trường học, xin quý vị ghi danh tại bàn thông tin ở tiền sảnh nhà thờ hoặc gọi điện và để tin nhắn cho anh Phan Duy Linh qua điện thoại: 804-714-4766.

Thu Nhập GX

Hiện kim	\$912
Ngân phiếu	\$2916
Tổng cộng	\$3828

Học Hỏi KINH THÁNH

Chúa Nhật thứ 2 mùa chay năm C Phúc âm Lc 9, 28b-36

²⁸ Khoảng tám ngày sau khi nói những lời ấy, Đức Giê-su lên núi cầu nguyện đem theo các ông Phê-rô, Gio-an và Gia-cô-bê.²⁹ Đang lúc Người cầu nguyện, dung mạo Người bỗng đổi khác, y phục Người trở nên trắng tinh chói lòa.³⁰ Và kìa, có hai nhân vật đàm đạo với Người, đó là ông Mô-sê và ông Ê-li-a.³¹ Hai vị hiện ra, rạng ngời vinh hiển, và nói về cuộc xuất hành Người sắp hoàn thành tại Giê-ru-sa-lem.³² Còn ông Phê-rô và đồng bạn thì ngủ mê mết, nhưng khi tỉnh hẳn, các ông nhìn thấy vinh quang của Đức Giê-su, và hai nhân vật đứng bên Người.³³ Đang lúc hai vị này từ biệt Đức Giê-su, ông Phê-rô thưa với Người rằng: “Thưa Thầy, chúng con ở đây, thật là hay! Chúng con xin dựng ba cái lều, một cho Thầy, một cho ông Mô-sê, và một cho ông Ê-li-a.” Ông không biết mình đang nói gì.³⁴ Ông còn đang nói, thì bỗng có một đám mây bao phủ các ông. Khi thấy mình vào trong đám mây, các ông hoảng sợ.³⁵ Và từ đám mây có tiếng phán rằng: “Đây là Con Ta, người đã

được Ta tuyển chọn, hãy vâng nghe lời Người!”³⁶ Tiếng phán vừa dứt, thì chỉ còn thấy một mình Đức Giê-su. Còn các môn đệ thì nin thính, và trong những ngày ấy, các ông không kể lại cho ai biết gì cả về những điều mình đã thấy.

(Bản dịch nhóm CGKPV)

Suy niệm

1. Tác giả TM III cho biết vì sao Đức Giêsu lên núi: để “cầu nguyện” (c. 28). Người dành nhiều thì giờ mà cầu nguyện. Chỉ nhờ thế, Người mới dần dà hiểu được những gì sẽ xảy ra, đâu là nơi Cha Người đang dẫn Người đến. Giống như ba môn đệ ngày hôm ấy, chỉ khi để cho Đức Giêsu dẫn đưa vào nơi thanh vắng và đến gần Thiên Chúa, chúng ta mới ở trong hoàn cảnh thích hợp, thuận lợi, mà hiểu rõ hơn mầu nhiệm bản thân Đức Giêsu và chương trình của Thiên Chúa. Nhờ có Người làm trung gian, chúng ta biết mọi điều mà Thiên Chúa có ý làm cho chúng ta và chúng ta biết cách xử sự với Thiên Chúa.

2. Trong khi cầu nguyện, dung mạo của Đức Giêsu “đổi khác” (c. 29). Tác giả không nói là “biên hình” như các Tin Mừng khác. Điều xảy ra trong truyện này không nhắm trước tiên cho Đức Giêsu, nhưng là cho ba môn đệ. Không phải Người là Đấng phải thực hiện một kinh nghiệm hoặc phải biết một điều gì mới, nhưng chính các ông mới phải tiến tới trong việc hiểu biết Người và tin tưởng vào Người. Ánh sáng trên dung nhan Đức Giêsu cho chúng ta hiểu trong khi cầu nguyện, Người đã hiểu chương trình cứu độ của Cha Người và đã chấp nhận chương trình đó. Hy sinh của Người sẽ không phải là một thất bại, mà là một bước tiến tới sự phục sinh và vinh quang.

3. Sự kiện Đức Giêsu xuất hiện giữa Mô-sê và Êlia và hai ông đàm đạo với Người cho các môn đệ một bằng chứng nữa để có thể nhận ra Đức Giêsu là ai: Người thuộc về thế giới Thiên Chúa. Nhưng Người cũng thuộc về lịch sử dân Chúa, một lịch sử được Thiên Chúa hướng dẫn. Người phải đưa sứ mạng của Mô-sê và Êlia đến chỗ hoàn tất; Người cũng đáng được trân trọng và nhận biết như hai người tôi tớ vĩ đại này. Đức Giêsu không xuất hiện bất ngờ như một sao băng không hề có liên hệ gì với quá khứ, nhưng Người thắp vào trong lịch sử dài gồm những săn sóc ân cần của Thiên Chúa đối với dân Ngài, và đưa lịch sử này đến chỗ hoàn tất.

4. Quan hệ của Đức Giêsu với Thiên Chúa không phải là một vấn đề lý thuyết, không quan trọng gì bao nhiêu đối với đức tin và lối sống Kitô hữu. Phải nói là chính trong tương quan này mà bản chất của tương quan của Người đối với

loài người chúng ta cũng được làm sáng tỏ, cả ý nghĩa của Người đối với chúng ta, những chờ đợi mà chúng ta có thể có nơi Người, những bổn phận phát xuất từ tương quan này đối với chúng ta.

5. Cho tới nay, Israel đã nghe lời Mô-sê và Êlia, nay họ phải nghe lời Đức Giêsu. Tất cả Sách Thánh của Israel đều dẫn tới Đức Giêsu. Bằng bản thân, bằng hoạt động và bằng lời nói của Người, Đức Giêsu đưa đến cho dân chúng sứ điệp chung kết của Thiên Chúa. Cựu Ước không có ý nghĩa nếu không có Đức Giêsu, còn chính Người, nếu không có Cựu Ước, thì chỉ là một mầu nhiệm đối với chúng ta. Vào ngày Phục Sinh, để cho các môn đệ có thể hiểu ý nghĩa của cái chết và sự sống lại của Người, Người sẽ phải giải thích Cựu Ước cho họ (x. Lc 24,17). (Lm PX Vũ Phan Long, ofm)

Second Sunday of Lent – Year C

Gospel: Lk 9:28b-36

Jesus took Peter, John, and James and went up the mountain to pray. While he was praying his face changed in appearance and his clothing became dazzling white. And behold, two men were conversing with him, Moses and Elijah, who appeared in glory and spoke of his exodus that he was going to accomplish in Jerusalem. Peter and his companions had been overcome by sleep, but becoming fully awake, they saw his glory and the two men standing with him. As they were about to part from him, Peter said to Jesus, “Master, it is good that we are here; let us make three tents, one for you, one for Moses, and one for Elijah.” But he did not know what he was saying. While he was still speaking, a cloud came and cast a shadow over them, and they became frightened when they entered the cloud. Then from the cloud came a voice that said, “This is my chosen Son; listen to him.” After the voice had spoken, Jesus was found alone. They fell silent and did not at that time tell anyone what they had seen.

(<http://uscce.org/bible/readings/022116.cfm>)

Reflection

Shortsightedness limits potential, cuts off possibilities, diminishes growth. Peter wakes from sleep to behold shining glory. His response is surely quite shortsighted: he wants to pitch tents and stay put on the mountain. He “did not know what he was saying.” We can imagine he was flabbergasted so much at the vision that he blabbered the first thing that came to mind. The gospel doesn’t directly tell us that Peter heard “Moses and Elijah” speak of Jesus’ “exodus.”

But maybe he did. Maybe this prompted his blabbering. Maybe Peter chose shortsightedness rather than an unknown, seemingly inglorious future. Only by disciples going through life with Jesus, embracing his “exodus” - his passing through suffering and death to risen Life - can they shatter the limits of potential, open up new possibilities, and embrace flowering growth.

In this telling of the transfiguration event, Moses and Elijah speak of exodus, of going forth to Jerusalem. By contrast, Peter speaks of pitching tents, of staying on the mountain in the moment of glory. He chooses to stay with the beauty and wonder of the glory he sees, but by doing so he would deny his own share in this same glory. Are we to stay or to go? Both! Disciples must stay in Jesus’ Presence and “listen to him,” and go to their own Jerusalem to pass over from death to new Life. Stay or go? Both! Our own transfiguration lies in both going and staying. Only by choosing the longer vision of going to Jerusalem with Jesus can we hope to share in his glory. Only by staying close to Jesus can such a journey end in a share in his glory.

Jesus’ transfiguration - in all its glory - cannot erase the stark reality of the self-giving that traveling to Jerusalem with him requires. Simply put, glory only comes through embracing the passion. This is the paradox of the paschal mystery: that something as desirable as a share in Jesus’ transfigured glory only comes through our embracing something as demanding as dying to self for the good of others. Even in this glorious moment of transfiguration - which gives us encouragement and hope on our Lenten journey - we are reminded that the only way to remain in that glory is to die to self. We have to come down off the mountain and go our own journey through death to glory.

To the point:

In this telling of the transfiguration event, Moses and Elijah speak of exodus, of going forth to Jerusalem. By contrast, Peter speaks of pitching tents, of staying on the mountain in the moment of glory. Are we to stay or to go? Both! Disciples must stay in Jesus’ Presence and “listen to him,” and go to their own Jerusalem to pass over from death to new Life. Stay or go? Both!
(Source: *Living Liturgy* 2016)

Ý LỄ

Thánh lễ 8AM Chúa Nhật 14 tháng 2

- Các lh trong gia tộc 2 bên nội ngoại (Hội & Lành)

- Lh Antôn Nguyễn Trọng Bảo mới qua đời tại VN (Vỹ & Dung)
- Lh cha cô Giuse Trần Văn Huân (Ngọc Mai & Angel Mai)
- Lh cha Giuse Trần Văn Huân (Bà Châu)
- Lh Gioan Baotixita (Vượng & Nhật)
- Lh Gioan Nguyễn Ngọc Bội (Gđ Tùng & Dung)
- Lh Gioan Nguyễn Phi Tế (Gđ Tùng & Dung)
- Lh Giuse & Maria (AC Điệp Anh)
- Lh Giuse Lê Hoàng Phong (Gđ Huy Thủy)
- Lh Giuse Lê Hoàng Phong & xin ơn bình an trong năm mới (ÔB Minh)
- Lh Giuse Nguyễn Văn Hương
- Lh Giuse, Maria (Con)
- Lh Inê Nguyễn Thị Tuyết
- Lh Linh mục Giuse Trần Văn Huân (ÔB Lê Duy Linh)
- Lh Lucia Lê Thị Ánh
- Lh Maira Nguyễn Thị Tình (Gia đình)
- Lh ÔB tổ tiên và Giuse Vũ Thanh Hoàng (C. Bạch Hường)
- Lh ÔB, cha mẹ & các lh mồ côi (Gđ Thái Hưng & Ngọc Hằng)
- Lh Phêrô Maria, Tiên nhân & mồ côi (ÔB Nguyễn Đức Phương)
- Lh Phêrô Nguyễn Thanh Ngàn
- Lh Rôcô (ÔB Trần Thiên Ân)
- Lh tổ tiên, ÔB, cha mẹ & các lh mồ côi (Ông Cường)
- Lh Vincentê, Phêrô, Anna, Giuse (Gđ Trần Thiên Ân)
- Tạ ơn năm cũ và cầu bình an trong năm mới (Thịnh Thủy)
- Xin cho có việc làm ổn định
- Xin cho công việc của con được may mắn, thuận lợi trong năm mới (Bà Lan)
- Xin lễ tạ ơn & xin ơn bình an trong năm mới (Hội & Lành)
- Xin lễ tạ ơn Chúa
- Xin lễ tạ ơn Chúa (Kim Thanh)
- Xin lễ tạ ơn và cầu bình an trong năm mới (C. Bạch Hường)
- Xin ơn bình an cho 1 người bạn
- Xin ơn bình an cho bà Nguyễn Thị Ngợi, Nguyễn Văn Trung & Nguyễn Thị Hoa
- Xin ơn bình an cho gđ trong năm mới (ÔB Trị)
- Xin ơn bình an trong năm mới (Gđ Tùng & Dung)
- Xin theo như ý
- Xin theo như ý cho gđ trong năm mới

Thánh lễ 10:30AM Chúa Nhật 14 tháng 2

- Các lh mồ côi
- Các lh mồ côi
- Các lh mồ côi
- Các lh thân nhân (ÔB Sen Lý)
- Các lh tiên nhân (Gđ Trí Linh)
- Lh Anrê Huỳnh Hưng (Ty & Phương)
- Lh Batôlômêô & Agnès (Con cháu)
- Lh cha cô Giuse Trần Văn Huân (Gđ Cường Tuyên)
- Lh cha Giuse Trần Văn Huân & tạ ơn gđ Thánh gia (Chị Hòa)
- Lh cha Giuse Trần Văn Huân (AC Kiệt Lan)
- Lh Đôminicô Nguyễn Thanh Dũng (Ty & Phương)
- Lh Giuse Lê Hoàng Phong (Bạch Quyên)
- Lh Giuse Lê Hoàng Phong (Lanh Trang)
- Lh Giuse Lê Hoàng Phong (Toán & Trang)
- Lh Giuse Lê Hoàng Phong & Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp (Billy Nguyễn)
- Lh Giuse Trần Văn Phúc mới qua đời tại VN (AC Liêm Truyền)
- Lh Giuse Trần Văn Phúc (Hai cháu Hằng Thông)
- Lh Linh mục Giuse Trần Văn Huân (Toán & Trang)
- Lh Maria (Cháu)
- Lh Maria Mai & các lh mồ côi
- Lh Maria, Anna, Giuse, Simon, & Maria Nguyễn Thị Tình (Bà Hòa)
- Lh Micae Nguyễn Văn Châu (Ty & Phương)
- Lh ÔB cha mẹ & các lh mồ côi (Kim Thanh)
- Lh ÔB tổ tiên
- Lh ông bà cha mẹ (Gđ Liêm Bích)
- Lh Phanxicô Xaviê, Anna (Gia đình)
- Lh Phêrô (Em gái)
- Lh tổ tiên ÔB cha mẹ anh chị em, lh mỗi côi, tạ ơn năm cũ, bình an năm mới (Gđ Quang Tháo)
- Lh tổ tiên ông bà cha mẹ nội ngoại & cầu cho con cháu (Luân)
- Lh tổ tiên ông bà cha mẹ nội ngoại hai bên (Vũ Thê)
- Xin cho việc làm ổn định và bình an trong năm mới (Gia đình)
- Xin lễ tạ ơn và cầu xin năm mới an khang (ÔB Sen Lý)
- Xin ơn bình an cho gđ
- Xin tạ ơn Chúa (Nguyen L Tho)
- Xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ, cầu bình an năm mới, 3 lh Giuse và Maria (Bà Bảo)
- Xin theo như ý